

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **104 (2009)**

Heft 2

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## FORUM

### Das Dorf und das Resort

- 2 Karin Artho  
**Baukultur gefordert**
- 4 Ursula Rütter-Fischbacher  
**Chancen und Risiken**
- 7 Giovanni Danielli  
**Das Resort bleibt die Ausnahme**
- 13 Philippe Meier  
**Eine Stadt in den Bergen**
- 17 Julien Barro  
**Bergdörfer bewahren und neu beleben**
- 20 Philippe Biéler  
**Kalte und lauwarme Betten**
- 21 **Kampagne «Aufschwung»**
- 24 **Frisch gestrichen**

## SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ

- 27 Raumplanungsgesetz
- 28 Erhaltung Seilbahn Oberdorf-Weissenstein
- 30 Schulthess-Gartenpreis 2009
- 32 Ferien im Baudenkmal
- 34 **Von Menschen und Häusern**

# Sommaire

## FORUM

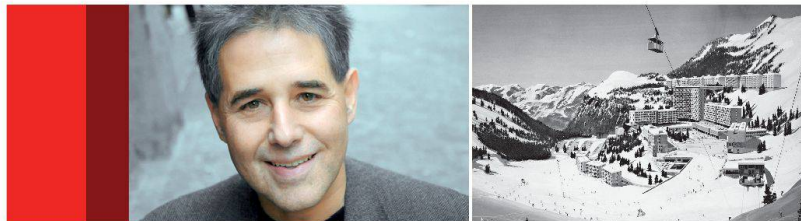
### Le village et le complexe touristique

- 3 Karin Artho  
**Une architecture soignée !**
- 6 Ursula Rütter-Fischbacher  
**Opportunités et risques**
- 10 Giovanni Danielli  
**Le complexe touristique reste l'exception**
- 11 Philippe Meier  
**Construire la ville dans la montagne**
- 14 Julien Barro  
**Sauvegarde et revitalisation des villages**
- 19 Philippe Biéler  
**Lits froids et lits tièdes**
- 21 **Campagne «L'envol»**
- 24 **Peinture fraîche**

## PATRIMOINE SUISSE

- 27 Loi sur le développement territorial
- 29 Maintien du télésiège Oberdorf-Weissenstein
- 31 Prix Schulthess des jardins 2009
- 32 Vacances au Cœur du patrimoine
- 34 **Personnes et demeures**

Titelseite: Grimentz VS und Hotelprojekt in Flaine (F)  
(Bilder Urs Steiner, Atelier Ch. Hauvette)  
Page de couverture: Grimentz VS et projet pour un hôtel à Flaine (F)  
(photos Urs Steiner, Atelier Ch. Hauvette)



## Grössenwahn oder sinnvoll?

Der Investor Samih Sawiris plant in Andermatt für rund eine Milliarde Franken den Bau eines Resorts. Der Bundesrat spricht im Eilzug eine Ausnahmegewilligung zur Lex Koller, und Sawiris' Architekt hegt an einer Tagung des Schweizer Heimatschutzes zu touristischen Grossprojekten Zweifel an der geplanten Vermietungspraxis der zukünftigen russischen und indischen Eigentümer. Bleiben die zahlreichen Betten kalt?

Rund 50 touristische Grossprojekte sind geplant und teilweise bereits gebaut. Der Schweizer Heimatschutz lud deshalb ein: Zehn Experten legten ihre kontroversen Standpunkte dar. 150 Interessierte diskutierten. Das Thema brennt.

Was bringen uns diese Grossprojekte? Chancen oder Risiken? Was bedeuten sie für die Umwelt, für die Baukultur? Mit dieser Ausgabe zeigen wir die verschiedenen Blickwinkel auf.

Mit dem ausführlichen Jahresbericht 2008 in der Mitte dieser Ausgabe dokumentieren wir zudem die zahlreichen Aktivitäten. Und wir haben einen neuen Kommunikationsverantwortlichen: Ich freue mich, dass mit Peter Egli ein engagierter und kompetenter Blattmacher die Verantwortung für die Zeitschrift übernimmt.

*Adrian Schmid, Geschäftsleiter Schweizer Heimatschutz*

## Mégalomanie ou avenir prometteur ?

A Andermatt, le promoteur Samih Sawiris souhaite construire un complexe qui coûte près d'un milliard de francs. Le Conseil fédéral lui accorde rapidement une dérogation à la Lex Koller. Invité au colloque organisé par Patrimoine suisse sur les grands projets touristiques, l'architecte de l'investisseur se montre dubitatif sur la volonté des futurs propriétaires russes et indiens de mettre en route le système de location prévu. Autant de lits qui resteraient froids ?

Près de 50 grands projets touristiques sont lancés en Suisse. Certains sont déjà réalisés. Patrimoine suisse a ouvert le débat: dix experts ont présenté leur point de vue critique. 150 personnes ont participé activement aux discussions. Le thème est d'une actualité brûlante.

Qu'apportent ces grands projets ? Des avantages ou des problèmes ? Quel est leur impact sur l'environnement et le patrimoine bâti ? Les pages suivantes apportent plusieurs éclairages sur la question.

Le Rapport annuel 2008 encarté dans la présente édition vous informe sur nos nombreuses activités. Et nous avons un nouveau responsable de la communication: je suis heureux que Peter Egli, spécialiste engagé et compétent, reprenne la direction de la rédaction de notre revue.

*Adrian Schmid, Secrétaire général de Patrimoine suisse*